

КРАТКО

СТАВКИ ФИНАНСИРОВАНИЯ СНИЖЕНЫ

В октябре компания Nord Stream заключила соглашения с банками о корректировке стоимости финансирования первой фазы проекта в объеме 3,9 млрд евро. Целью соглашения является понижение процентной маржи финансирования первой фазы в соответствии с уровнем, согласованным для финансирования второй фазы проекта на сумму 2,5 млрд евро, которая была привлечена в начале текущего года. Финансирование первой фазы было привлечено в марте 2010 года.

«Мы очень рады, что банки оценили устойчивую коммерческую структуру проекта, его долгосрочную стабильность, а также сильную поддержку наших акционеров - крупнейших энергетических компаний Европы» - комментирует финансовый директор компании Nord Stream Пол Коркоран.

Корректировка ставок позволит гармонизировать ставки финансирования обеих фаз. Успешная реализация проекта обусловила существенное снижение кредитных рисков по первой фазе.

> www.nord-stream.com

Опубликованы результаты экологического мониторинга

Компания Nord Stream опубликовала результаты экологического мониторинга за 2010 год



Из вод Балтийского моря на борт судна поднимается оборудование для отбора проб воды.

Nord Stream проводит масштабный экологический мониторинг флоры и фауны Балтийского моря. В период с 2010 по 2016 год компания планирует инвестировать более 40 млн евро в национальные программы экологического мониторинга, разработанные

для оценки воздействия строительства и эксплуатации газопровода на состояние окружающей среды. Компания Nord Stream взяла на себя инициативу предоставить обобщенные результаты мониторинга, который ведется в России, Финляндии, Швеции, Дании и Герма-

нии. Опубликованный в конце октября сводный отчет содержит результаты исследований, данные для которых поступают с 1000 точек отбора проб вдоль всего маршрута газопровода. Результаты мониторинга в 2010 году показали, что строительство газопровода не оказывает значительного воздействия на окружающую среду. На данный момент воздействие не превышает оценочных уровней. Отчеты по результатам мониторинга Nord Stream направляет национальным природоохранным органам каждой из стран, через воды которых проходит газопровод.

Последняя партия труб с завода EUROPIPE

Последняя партия труб от EUROPIPE отгружена

Для строительства двух ниток газопровода «Северный поток» потребовалось около 200 тысяч труб. С апреля 2008 по сентябрь 2011 года компания EUROPIPE GmbH поставила 150 000 труб из высокопрочной стали. Каждая труба весит более 10 тонн, а ее длина составляет 12 метров. Для производства труб было использовано 1,6 млн тонн стали. 13 октября с завода EUROPIPE GmbH была отправлена последняя партия из 100 труб в порт Зассниц в Мукране на острове Рюген и в Котку в Финляндии, где на



Доставка последней трубы в Мукран.

заводах EUPEC PipeCoatings на них будет нанесено утяжеляющее бетонное покрытие. Бетонное покрытие удваивает вес трубы до 23 тонн для обеспечения дополнительной стабильности на морском дне. Из Мукрана они будут доставлены в города Слите и Карлскрона в Швеции, а

из Котки - напрямую на трубоукладочное судно Castoro Sei или в порт Ханко. Весной 2012 года обетонированные трубы будут доставлены на судно Castoro Sei для завершения строительства второй нитки газопровода. В проекте «Северный поток» задействованы пять складских терминалов, расположенных менее чем в 100 морских милях от газопровода. В 2010 году компания Nord Stream получила за экологическую логистическую концепцию престижную награду Германской ассоциации логистики.



Две нитки газопровода «Северный поток» выходят на берег в Любмине. На площадке береговых сооружений установлено множество датчиков для отслеживания ряда параметров, таких как давление, температура, качество газа.

Российский газ попадает в Европу

Береговые сооружения соединяют «Северный поток» с газотранспортной сетью Европы в городе Любмин

Береговые сооружения в Любмине соединяют морской газопровод с наземной инфраструктурой. Однако, они являются лишь малой частью всей системы транспортировки газа. Первая нитка газопровода уже введена в эксплуатацию и с ноября 2011 года поставляет газ в газотранспортную сеть Европы. 8 ноября лидеры стран-участниц проекта торжественно открыли газовый вентиль в финальной точке газопровода в городе Любмине на балтийском побережье Германии в присутствии более 400 гостей.

Газ из Сибири

Российский город Новый Уренгой расположен в Западной Сибири на расстоянии 2 500 км от Москвы и всего 60 км от Северного полярного круга. Около 74% всего природного газа России добывается в этом регионе, поэтому иногда его называют неофициальной газовой столицей России. Южно-Русское нефтегазовое месторождение является основной ресурсной базой

для газопровода «Северный поток». Его запасы составляют 600 млрд куб. м газа, что достаточно для обеспечения российского экспорта в Германию на протяжении шести лет. Акционеры Nord Stream «Газпром», E.ON и Wintershall владеют долями в капитале этого месторождения. Газ, добываемый из 142 буровых скважин, поступает в современные установки по подготовке к транспортировке, где его нагревают, очищают, охлаждают и сжимают. Ежедневно в этой установке обрабатывается 75 млн куб. м газа. Затем его направляют в единую газотранспортную систему России, которая доставляет его из Западной Сибири на берег Балтийского моря вблизи Выборга. Там, на береговых сооружениях в бухте Портовая природный газ поступает из газопровода «Грязовец - Выборг» в «Северный поток». Nord Stream предоставляет мощности для транспортировки 55 млрд куб. м природного газа в год по «Северному потоку» и заключила контракт на предоставление всей про-

пускной способности ООО «Газпром экспорт». В общей сложности путь газа из Сибири в Германию занимает 10 дней.

На пути в Европу

В финальной точке газопровода на германском берегу приемный терминал газопроводов OPAL и NEL регулирует скорость потока и давление поступающего газа в соответствии с техническими и эксплуатационными условиями газопроводов OPAL и NEL.

Газопроводы OPAL и NEL соединяют «Северный поток» с существующей газотранспортной сетью Европы. Транспортная мощность газопровода OPAL достигает 35 млрд куб. м газа в год, что соответствует одной трети годового объема потребления газа в Германии. Строительство OPAL от Любмина (Германия) до Брандова (Чехия) было завершено летом 2011 года. Газопровод длиной 470 км проходит через территорию трех федеральных земель Германии,

пересекает 172 дороги, 4 автомагистрали, 27 железнодорожных путей и 39 водоемов. Компрессорная станция, которая поддерживает рабочее давление в газопроводе, находится в Баруте к югу от Берлина.

Строительство газопровода NEL началось весной 2011 года и завершится осенью 2012 года. Газопровод длиной 440 км тянется на запад от Любмина до Редена в Нижней Саксонии через север Германии. Пропускная способность газопровода NEL - более 20 млрд куб. м в год - это примерно одна пятая годового объема потребления газа в Германии. Газ, поставляемый через OPAL и NEL, будет транспортироваться в Бельгию, Данию, Нидерланды, Великобританию и другие страны.

Строительство второй нитки газопровода «Северный поток» началось в мае 2011 года и в настоящее время ведется по графику, ее ввод в эксплуатацию намечен на четвертый квартал 2012 года.

КОНТАКТЫ

> **ГОЛОВНОЙ ОФИС**
Nord Stream AG
Jens D. Mueller
Grafenauweg 2
6304 Zug, Switzerland

Тел.: +41 41 766 9191
Факс: +41 41 766 9192

> ФИЛИАЛ

Nord Stream AG
Наталья Воронцова
ул. Знаменка 7, стр. 3
119019 Москва, Россия

Тел.: +7 495 229 6585
Факс: +7 495 229 6580

«ФАКТЫ»

Чтобы подписаться на информационный бюллетень, отправьте запрос по адресу: press@nord-stream.com или посетите наш сайт: www.nord-stream.com

Береговые объекты Nord Stream в Любмине

> С моря на берег: Две нитки газопровода «Северный поток» по дну Балтийского моря соединили Россию и Германию. В точке выхода газопровода на берег в Любмине газ проходит необходимую подготовку и проверку, после чего транспортируется дальше по европейской газотранспортной сети.

Береговые объекты в Любмине соединяют газопровод «Северный поток» и европейскую газотранспортную сеть. Две нитки газопровода выходят на берег в Грайфсвальдском заливе вблизи Любмина. Начальная точка газопровода находится на российском берегу в бухте Портовая вблизи Выборга. На береговом пересечении в Германии газ проходит очистку от примесей при помощи специальных фильтров, а также нагревается, чтобы исключить появление конденсата. Здесь

проверяется качество, производятся официальные замеры поступающего и исходящего газа, а также корректируется его давление, температура и объем для последующей подачи в газопроводы OPAL и NEL. Газопровод OPAL протяженностью 470 км идет на юг и соединяет Любмин и чешский Брандов, а NEL протяженностью 440 км тянется на запад по территории Северной Германии до коммуны Реден в земле Нижняя Саксония. Вместе эти два газопровода смогут поставлять в Европу около 55 млрд куб. м в год.



A Камеры приема ДОУ

Состояние газопровода «Северный поток» регулярно проверяется с помощью так называемых «интеллектуальных» поршней (диагностических и очистных устройств). Поршни хранятся в специальных камерах. Они запускаются в газопровод со стороны России и принимаются на берегу в Германии.

B Шиберные задвижки

Гигантские шиберные задвижки изолируют газопровод от камер запуска и приема диагностических и очистных устройств, когда они не задействованы. Размер задвижек составляет примерно 10 метров в высоту. Каждая из них весит 102 тонны. Это самые тяжелые шиберные задвижки в мире.

«Интеллектуальные» поршни

«Интеллектуальные» поршни двигаются по газопроводу с помощью газового потока. Они автоматически выявляют малейшие изменения, вызванные коррозией или механическими повреждениями. Поршни также фиксируют любое перемещение газопровода в результате внешнего воздействия после ввода в эксплуатацию.

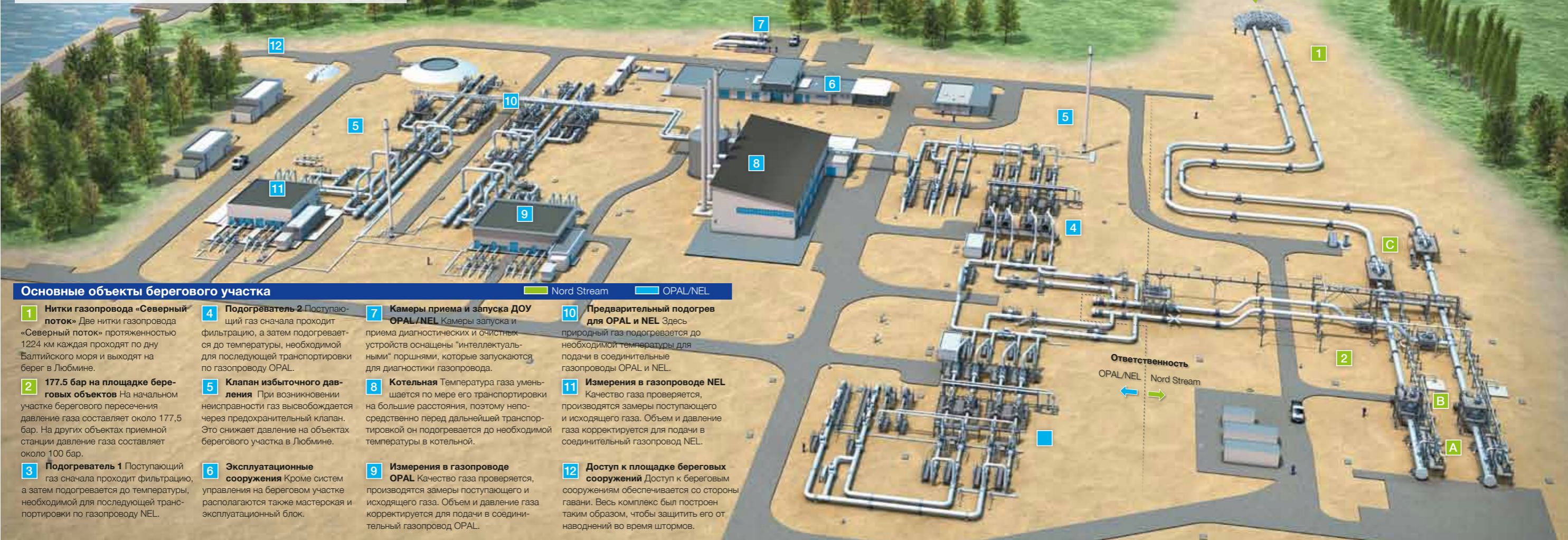
C Шаровые краны

Большая часть кранов, используемых на береговом участке, — это отсечные краны для перекрытия потока газа. Отсечные краны используются в целях безопасности и в чрезвычайных ситуациях мгновенно прерывают поток газа. Все краны были спроектированы и произведены специально для проекта Nord Stream.



Береговое пересечение газопровода

Обе нитки газопровода «Северный поток» выходят на берег Германии к востоку от входа в Любминскую гавань. В непосредственной близости от берега нитки газопровода были уложены в траншеи и засыпаны грунтом.



Основные объекты берегового участка

■ Nord Stream ■ OPAL/NEL

1 Нитки газопровода «Северный поток» Две нитки газопровода «Северный поток» протяженностью 1224 км каждая проходят по дну Балтийского моря и выходят на берег в Любмине.

2 177,5 бар на площадке береговых объектов На начальном участке берегового пересечения давление газа составляет около 177,5 бар. На других объектах приемной станции давление газа составляет около 100 бар.

3 Подогреватель 1 Поступающий газ сначала проходит фильтрацию, а затем подогревается до температуры, необходимой для последующей транспортировки по газопроводу NEL.

4 Подогреватель 2 Поступающий газ сначала проходит фильтрацию, а затем подогревается до температуры, необходимой для последующей транспортировки по газопроводу OPAL.

5 Клапан избыточного давления При возникновении неисправности газ высвобождается через предохранительный клапан. Это снижает давление на объектах берегового участка в Любмине.

6 Эксплуатационные сооружения Кроме систем управления на береговом участке располагаются также мастерская и эксплуатационный блок.

7 Камеры приема и запуска ДОУ OPAL/NEL Камеры запуска и приема диагностических и очистных устройств оснащены «интеллектуальными» поршнями, которые запускаются для диагностики газопровода.

8 Котельная Температура газа уменьшается по мере его транспортировки на большие расстояния, поэтому непосредственно перед дальнейшей транспортировкой он подогревается до необходимой температуры в котельной.

9 Измерения в газопроводе OPAL Качество газа проверяется, производятся замеры поступающего и исходящего газа. Объем и давление газа корректируется для подачи в соединительный газопровод OPAL.

10 Предварительный подогрев для OPAL и NEL Здесь природный газ подогревается до необходимой температуры для подачи в соединительные газопроводы OPAL и NEL.

11 Измерения в газопроводе NEL Качество газа проверяется, производятся замеры поступающего и исходящего газа. Объем и давление газа корректируется для подачи в соединительный газопровод NEL.

12 Доступ к площадке береговых сооружений Доступ к береговым сооружениям обеспечивается со стороны гавани. Весь комплекс был построен таким образом, чтобы защитить его от наводнений во время штормов.

Ответственность
OPAL/NEL Nord Stream